

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра прикладной лингвистики**

ХАНЬ Сяоюй

**ЭТИКЕТНАЯ ФУНКЦИЯ ОБРАЩЕНИЙ В РУССКИХ
И КИТАЙСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗКАХ**

Дипломная работа

Научный руководитель:
доктор филологических наук
профессор Т.Н. Савчук

Минск, 2024

Аннотация

Структура и объем дипломной работы. Общий объем дипломной работы составляет 54 страницы, из них основной текст – 51 страница. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы (включает 33 источника).

Ключевые слова: ОБРАЩЕНИЕ, ВОКАТИВ, АДРЕСАЦИЯ, РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ, ЛИНГВОПРАГМАТИКА, ЛИНГВОКУЛЬТУРА, НАРОДНАЯ СКАЗКА, РУССКИЙ ЯЗЫК, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК.

Объект исследования – формы обращения в русском и китайском языках.

Предмет исследования – этикетная функция обращения в русских и китайских народных сказках.

Цель исследования – выявить специфику реализации этикетной функции обращения в русских и китайских народных сказках.

Методы исследования: описание, контекстуальный и функциональный анализ языковых средств, метод сравнительного анализа.

Полученные результаты и их новизна. В результате проведенного исследования были уточнены признаки обращения как вербального знака этикетной коммуникации; описаны структурные и семантические типы русских и китайских вокативов, используемых в текстах народных сказок; установлены сходства и различия русских и китайских обращений, функционирующих в народных сказках для реализации этикетной функции.

Достоверность материалов и результатов дипломной работы. Подтверждением достоверности и самостоятельности выполнения дипломной работы являются ссылки на теоретические источники, а также выборка фактических данных (форм обращений), произведенная из 40 текстов народных сказок на русском и китайском языках.

Область возможного практического применения. Полученные результаты могут быть использованы в учебных курсах по речевому этикету, лингвокультурологии, стилистике художественной речи, в преподавании русского языка как иностранного.

Annotation

Structure and scope of the diploma work. The total volume of the thesis is 54 pages, of which the main text is 51 pages. The work consists of an introduction, two chapters, a conclusion, and a list of references (includes 33 sources).

Keywords: ADDRESS, VOCATIVE, ADDRESS, SPEECH ETIQUETTE, LINGUOPRAGMATICS, LINGUOCULTURE, FOLK TALE, RUSSIAN LANGUAGE, CHINESE LANGUAGE.

The object of the research is forms of address in Russian and Chinese.

The subject of the research is the etiquette function of address in Russian and Chinese folk tales.

The purpose of the research is to identify the specifics of the implementation of the etiquette function of address in Russian and Chinese folk tales.

Methods of research: description, contextual and functional analysis of linguistic means, comparative analysis method.

The results obtained and their novelty. As a result of the study, the signs of address as a verbal sign of etiquette communication were clarified; the structural and semantic types of Russian and Chinese vocatives used in the texts of folk tales are described; The similarities and differences between Russian and Chinese addresses that function in folk tales to implement the etiquette function have been established.

Authenticity of the materials and results of the diploma work. Confirmation of the reliability and independence of the thesis is provided by references to theoretical sources, as well as a selection of factual data (forms of appeals) made from 40 texts of folk tales in Russian and Chinese.

Recommendations on the usage. The results obtained can be used in training courses on speech etiquette, linguoculturology, stylistics of artistic speech, and in teaching Russian as a foreign language.